

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE
LA REGION DE BRUXELLES-
CAPITALE ENTAMANT LA
PROCEDURE D'INSCRIPTION SUR
LA LISTE DE SAUVEGARDE
COMME SITE DU JARDIN DE
SCULPTURES A BRUXELLES.

Le Gouvernement de la Région de
Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à
la conservation du patrimoine immobilier,
notamment les articles 7 et 8;

Vu l'avis de la Commission Royale des
Monuments et des Sites de la Région de
Bruxelles-Capitale émis le 16 février 1994;

Sur proposition du Ministre de la Région de
Bruxelles-Capitale ayant les Monuments et
les Sites dans ses attributions;

BESLUIT VAN DE BRUSSELE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING
HOUDENDE INSTELLING VAN DE
PROCEDURE TOT INSCHRIJVING OP
DE BEWAARLIJST ALS LANDSCHAP
VAN DE TUIN MET
BEELDHOUWERKEN TE BRUSSEL.

De Brusselse Hoofdstedelijke regering,

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993
inzake het behoud van het onroerende
erfgoed, inzonderheid de artikels 7 en 8;

Gelet op het advies van de Koninklijke
Commissie voor Monumenten en
Landschappen van het Brussels
Hoofdstedelijk Gewest uitgebracht op 16
februari 1994;

Op voorstel van de Minister van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met
Monumenten en Landschappen;

Après en avoir délibéré,

A R R E T E :

Article 1. - Est entamée la procédure d'inscription sur la liste de sauvegarde comme site, en raison de son intérêt esthétique, précisé dans la notice annexée au présent arrêté, du Jardin de sculptures, connu au cadastre de Bruxelles, 4ème division, section D, 6ème feuille, parcelle 497 f (partie).

La délimitation de l'ensemble est reprise sur le plan annexé au présent arrêté.

Article 2. - Les conditions particulières de conservation sont les suivantes :

- a) L'utilisation, l'entreposage ou la fabrication de substances nocives au développement et à la croissance des plantations, de la faune et de la flore ou nuisibles à la qualité des eaux sont prohibées.
- b) La pose de panneaux publicitaires est interdite.
- c) L'allumage de feux est interdit sous les arbres.
- d) Toute installation quelconque, en ce compris les roulottes et caravanes (à l'exception des cabanes de chantiers ou lors de manifestations culturelles temporaires), est prohibée.

Na beraadslaging,

B E S L U I T :

Artikel 1. - Wordt ingesteld de procedure tot inschrijving op de bewaarlijst als landschap, omwille van zijn esthetische waarde, zoals nader bepaald in de nota bijgevoegd aan het besluit, van de Tuin met beeldhouwwerken, bekend ten kadaster te Brussel, 4de afdeling, sectie D, 6de blad, perceel 497 f (deel).

De afbakening van het geheel wordt aangeduid op het plan bijgevoegd aan dit besluit.

Artikel 2. - De bijzondere behoudsvoorwaarden zijn de volgende :

- a) Het gebruik, de opslag of de aanmaak van stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de ontwikkeling en de groei van de aanplantingen, de fauna en de flora of voor de kwaliteit van het water, zijn verboden.
- b) Het plaatsen van reclameborden is verboden.
- c) Het aansteken van vuur onder de bomen is verboden.
- d) De plaatsing van eender welke installatie, waaronder woonwagens en caravans (met uitzondering van de plaatsing van werkhuisjes of het plaatsen van tijdelijke uitrustingen voor culturele happenings), is verboden.

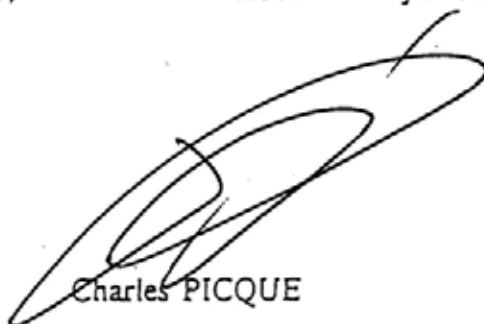
e) Le dépôt et le stockage de matériaux, débris, détritus et déchets de toute nature (à l'exception d'une aire de compostage) sont prohibés.

f) L'entretien normal des arbres (enlèvement des branches mortes, cassées, soins aux plaies) est obligatoire.

g) Les éléments constitutifs de la composition originelle du site tels que ponts, fontaines, fabriques, glaciers, kiosques, pavillons, fausses grottes, statues, vieux bancs et réverbères, pergolas, passerelles, sépultures, grilles doivent être maintenus en bon état. Toutes les mesures seront prises afin de les mettre en valeur.

Bruxelles, le 23/3/95.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,



Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Logement, de l'Environnement, de la Conservation de la Nature, de la Politique de l'Eau et des Monuments et Sites.

e) De opslag en bewaring van materialen, het storten van huisafval, vuilnis en afval van eender welke aard (met uitzondering van een compostplaats) is verboden.

f) Het gewoon onderhoud van de bomen (het verwijderen van dode of gebroken takken; het verzorgen van beschadigde plekken) is verplicht.

g) De bestanddelen van de oorspronkelijke ordening van het landschap zoals bruggen, fonteinën, fabrieken, ijskelders, kiosken, paviljoenen, kunstmatige grotten, standbeelden, oude banken en straatlantaarns, pergola's, loopbruggen, graven en traliewerk moeten in goede staat gehouden worden. Alle maatregelen hiervoor zullen genomen worden.

Brussel, 23/3/95.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering, belast met Huisvesting, Leefmilieu, Natuurbehoud, Waterbeleid en Monumenten en Landschappen.



Didier COSUIN.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
ENTAMANT LA PROCEDURE
D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DE
SAUVEGARDE COMME SITE DU
JARDIN DE SCULPTURES A
BRUXELLES.

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING
HOUDENDE INSTELLING VAN DE
PROCEDURE TOT INSCHRIJVING OP
DE BEWAARLIJST ALS LANDSCHAP
VAN DE TUIN MET
BEELDHOUWERKEN TE BRUSSEL.

DESCRIPTION SOMMAIRE ET
JUSTIFICATION DE L'INTERET
SELON L'ARTICLE 2, §1er DE
L'ORDONNANCE DU 4 MARS 1993.

BEKNOPTE BESCHRIJVING EN
MOTIVERING VAN HET BELANG
VOLGENS ARTIKEL 2, 1ste § VAN
DE ORDONNANTIE VAN 4 MAART
1993.

Vu pour être annexé à l'arrêté du
23/3/93

Gezien om bij het besluit van
23/3/93 gevoegd te worden.

Le Ministre-Président du Gouvernement de
la Région de Bruxelles-Capitale.

De Minister-Voorzitter van de Regering
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.



Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la
Région de Bruxelles-Capitale, chargé du
Logement, de l'Environnement, de la
Conservation de la Nature, de la Politique
de l'Eau et des Monuments et Sites.

De Minister van de Regering van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
belast met Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud, Waterbeleid en
Monumenten en Landschappen.



Didier GOSUIN.

PROPOSITION D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE

Dénomination : Jardin de sculptures

Localisation : entre la rue de la Régence, à côté des musées Royaux des Beaux-Arts.

Commune : Bruxelles

Superficie approximative : 20 a

Description sommaire :

Coincé entre le mur des bâtiments du Musée d'Art ancien et l'arrière des jardins de la rue de Ruysbroeck, ce jardin est composé d'une promenade d'une trentaine de mètres égayée de quelques bancs disposés en demi cercle et de quatre érables de belle allure. Ce jardin renferme quatre sculptures de femmes : "La rivière" d'Aristide Maillol, disposée au-dessus d'un bassin d'eau circulaire, une "Baigneuse" d'Emilio Greco, une "Grande Niké" de Bernard Heiliger et enfin "l'Offrande" de Dolf Ledel.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 2, 1° de l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

L'intérêt esthétique de ce joli jardin de sculptures provient de l'intégration de sculptures contemporaines dans un parc ;

VOORSTEL TOT INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST

Naam : Tuin met beeldhouwwerken

Plaats : tussen de Regentschapsstraat, aan de kant van de Koninklijke Musea voor Beeldende Kunsten.

Gemeente : Brussel.

Oppervlakte bij benadering : 20 a.

Beknopte beschrijving :

Deze tuin die tussen de muur van de gebouwen van het Museum voor Klassieke Kunst en de achterkant van de tuinen van de Ruisbroekstraat ingesloten ligt, bestaat uit een promenade van een dertigtal meter die met enkele banken in een halve cirkel en vier esdoornen van mooie afmetingen opgeluisterd wordt. In deze tuin staan vier beeldhouwwerken van vrouwenfiguren : "De rivier" van Aristide Maillol boven een cirkelvormig waterbassin, een "Baadster" van Emilio Greco, een "Grote Nike" van Bernard Heiliger en tenslotte "het Offer" van Dolf Ledel.

Belang van het goed volgens artikel 2, paragraaf 1, bepaald in de Ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerende erfgoed:

Het esthetisch belang van deze mooie tuin met beeldhouwwerken vloeit voort uit de integratie van hedendaagse beeldhouwwerken in een park.

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
GEWEST

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA
REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
ENTAMANT LA PROCEDURE
D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DE
SAUVEGARDE COMME SITE DU
JARDIN DE SCULPTURES A
BRUXELLES.

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE
HOOFDSTEDELIJKE REGERING
HOUDENDE INSTELLING VAN DE
PROCEDURE TOT INSCHRIJVING OP
DE BEWAARLIJST ALS LANDSCHAP
VAN DE TUIN MET
BEELDHOUWERKEN TE BRUSSEL.

DELIMITATION DU SITE

AFBAKENING VAN HET
LANDSCHAP

Vu pour être annexé à l'arrêté du

23/3/95

Gezien om bij het besluit van

23/3/95 gevoegd te worden.

Le Ministre-Président du Gouvernement de
la Région de Bruxelles-Capitale,

De Minister-Voorzitter van de Regering
van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,



Charles PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la
Région de Bruxelles-Capitale, chargé du
Logement, de l'Environnement, de la
Conservation de la Nature, de la Politique
de l'Eau et des Monuments et Sites.

De Minister van de Regering van het
Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
belast met Huisvesting, Leefmilieu,
Natuurbehoud, Waterbeleid en
Monumenten en Landschappen.



Didier COSUIN.

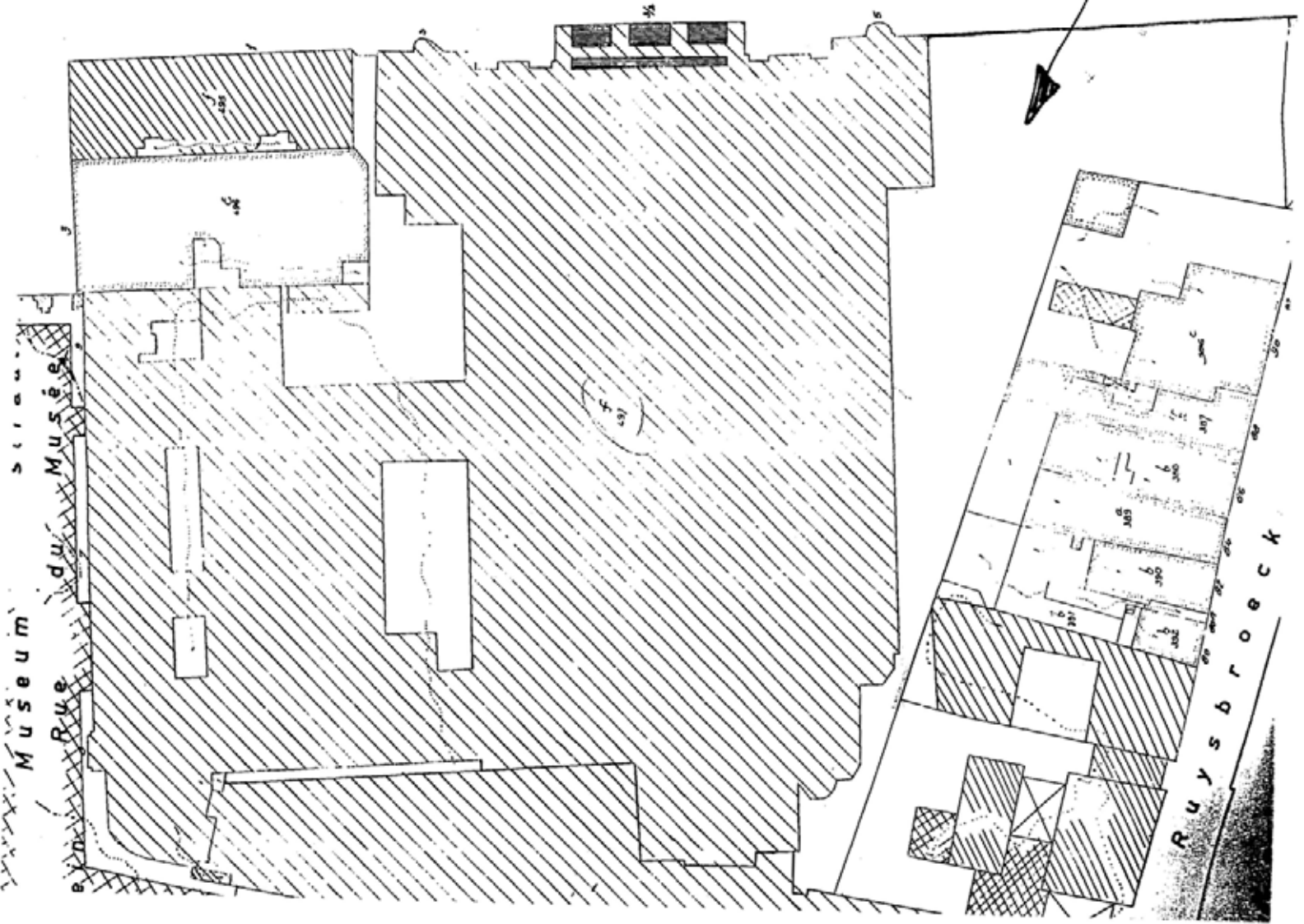
4e Riv
Section D 6e f
497 f
Jardin des Sculpteurs (1946)

COPIE DU
PLAN CADASTRAL
Cadastré
LUXEMBOURG
République
Page 497 : 00

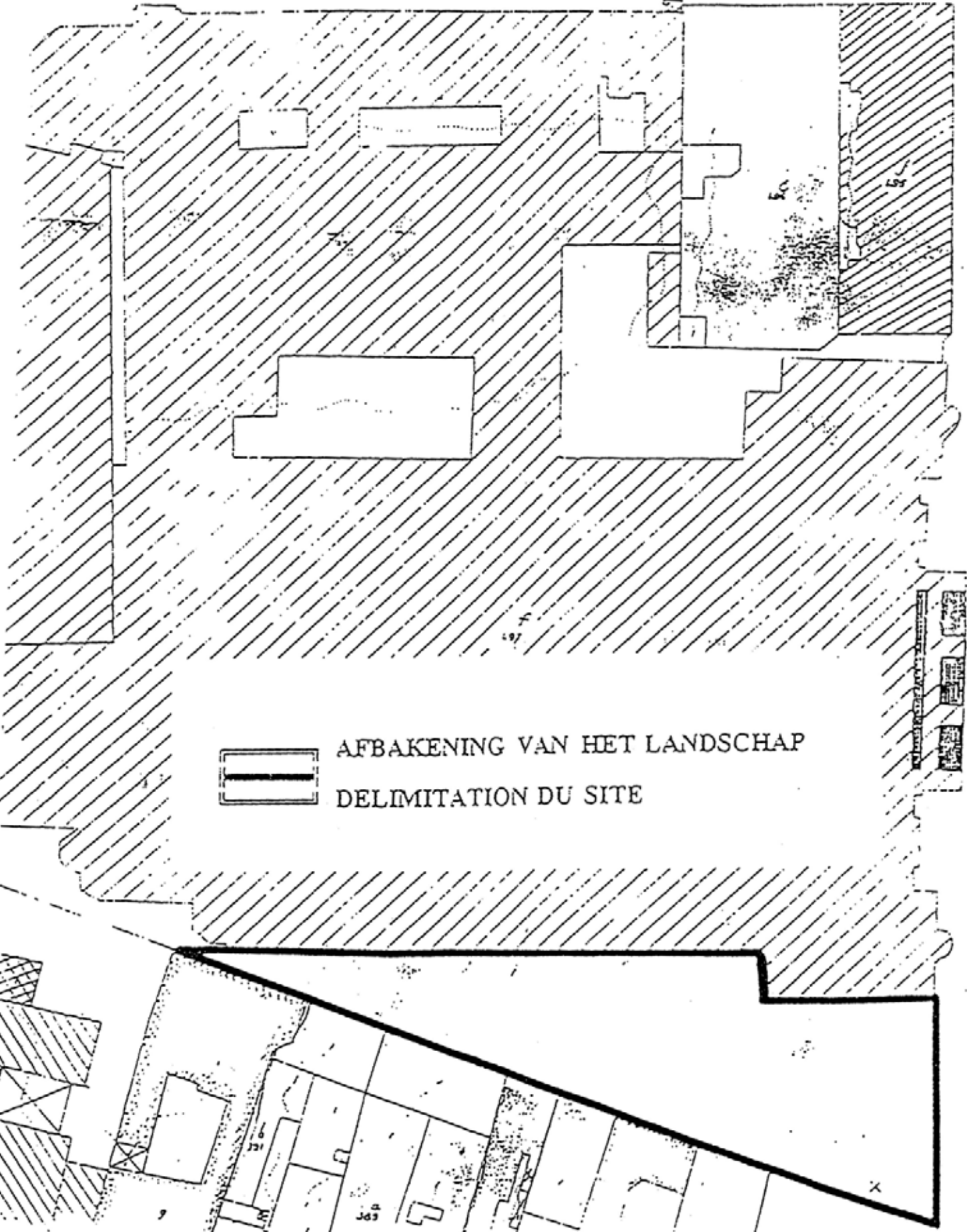
Sectie D 5e blad
Section D 5e feuille

BRUX

Regentschapstraat Rue de la Régence



n Rue du Musée



AFBAKENING VAN HET LANDSCHAP
DELIMITATION DU SITE

Rue de la Réverence

Repent'schapstraat